OTPE CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROPERT

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

----: Atty. #: TLC-RE

Application For Reissue Of

Examiner:

CHONG et al.

2747

Group No.: 2761

From U.S. Patent 5,535,120, July 9, 1996

Filed: 07 July 1998

Title: MACHINE TRANSLATION AND TELECOMMUN-

ICATIONS SYSTEM

98 0CT 23 AM 8: 0

INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

Assistant Commissioner for Patents U.S. Patent and Trademark Office Washington, D.C. 20231

Sir:

This Information Disclosure Statement is filed in accordance with 37 C.F.R. 1.56, 1.97, and 1.98. The references listed on the appended Form PTO-1449A may be deemed to be pertinent to the above-identified patent application and are made of record to assist the U.S. Patent Office in its examination of the same.

Copies of the references listed on Form PTO-1449A are not enclosed herewith since they were previously cited by or submitted to the U.S. Patent Office in the prior U.S. Patent 5,535,120, which was a continuation from U.S. Patent 5,497,319, which was a continuation-in-part from U.S. Patent 5,175,684, all commonly owned and co-pending together.

No fee is deemed to be required with this Statement, since it is being filed within three months of the filing date of the above-identified patent application.

## CERTIFICATE OF MAILING:

The undersigned certifies that the foregoing is being mailed on <u>October 5, 1998</u>, by depositing it with the U.S. Postal Service, first class postage paid, addressed to Asst. Commissioner for Patents, Box: <u>Non-Fee</u>, Washington, D.C., 20231.

Respectfully submitted, ATTORNEYS FOR APPLICANT

Leighton K. Chong

Ostrager Chong Flaherty & Onofrio 841 Bishop Street, Suite 1200

Honolulu, HI 96813-3908

Tel: (808) 533-4300 (H.S.T.)

Luntok Chong

Approlation use through 10/31/99. OMB 0651-0031
Patent and Trademark Office: U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

Substitute for form 1449A/PTO

## INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT

(use as many sheets as necessary)

Sheet of

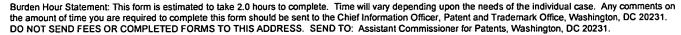
Co	mplete if Known
Application Number	09/112,061
Filing Date	07 July 1998
First Named Inventor	CHONG et al.
Group Art Unit	2761
Examiner Name	
Attorney Docket Number	TLC-RE

		-		U.S. PATENT DOC	JMENTS	
Examiner Initials*	Cite No.1	l Number	ument d Code <sup>2</sup> known)	Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Date of Publication of Cited Document MM-DD-YYYY	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
		4,352,01	<u>a</u>	Verderber	09/82	
		4,383,30	7	Gibson	05/83	
, , , , ,	13	4,882,68	1	Brotz	11/89	
	٥	4,980,82	g	Okajima	12/90	<del>S</del> 8
	3/	5,077,80		Richard	12/91	Re CT
ADEMAN OF		4,805,20		McNutt	02/89	0 7 7
AD EMARY		4,866,75		Hashimoto	04/90	- ω η
		4,996,70		O'Malley	02/91	N E <
		5,079,70		Kuga	01/92	70
		5,157,38	_	Greanias	10/92	<del>- 6 % 5</del>
		5,197,00		Shwartz	03/93	- 2
		5,274,80	1	Gordon	03/93	
		5,283,88		Zachory	02/94	ī. ·
		4,916,73	7	Hashimoto	04/90	
		RE 33,33		Lefler	09/90	
		1			-	
			1 1			
			1 1			
			1 1			
			1 1			

				FOR	EIGN PATENT DOCUMENT	rs		
Examiner Initials*	Cite No.1	Office <sup>3</sup>	Foreign Patent Docur Number <sup>4</sup>	ment Kind Code <sup>5</sup> ( <i>if known</i> )	Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Date of Publication of Cited Document MM-DD-YYYY	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	Τ <sup>6</sup>
		JР	62-107389		Kaqeyama	05/18/87		
		JP	02-202143		Hashimoto	08/10/90		
		JP	62-107376		Ikegami	05/18/87		
		JP	62-828853		Hatakeyama	04/16/87		
		JР	62-203273		Mike	09/11/87	<u> </u>	
		JР	62-232087		(NEC)	10/12/87		
		JP	62-291250		Kenbo	12/18/87		
		JP	63-29881		Kobe	02/08/88		
		JP	02-64767		Yoda	03/05/90		

Examiner	Date	
Signature	 Considered	

<sup>1</sup> Unique citation designation number. 2 See attached Kinds of U.S. Patent Documents. 3 Enter Office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard ST.3). 4 For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document. 5 Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST. 16 if possible. <sup>6</sup> Applicant is to place a check mark here if English language Translation is attached.





<sup>\*</sup>EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

2

Sheet

TLC-RE

PTO/SB/08B (10-96)
-Approved or use through 10/31/99. OMB 0651-0031
Patent and Trademark Office: U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to	respond to a collection of information	n untess it contains a valid OMB control number.
Substitute for form 1449B/PTO	Co	mplete if Known
INFORMATION DISCLOSURE	Application Number	09/112,061
I INFORMATION DISCLOSURE	Filing Date	07 July 1998
STATEMENT BY APPLICANT	First Named Inventor	CHONG et al.
OTATEMENT BY ALL EIGHT	Group Art Unit	2761
(use as many sheets as necessary)	Examiner Name	

**Attorney Docket Number** 

2

	, ,	OTHER PRIOR ART – NON PATENT LITERATURE DOCUMENTS	_
Examiner Initials	Cite No.1	Include name of the author (in CAPITAL LETTERS), title of the article (when appropriate), title of the item (book, magazine, journal, serial, symposium, catalog, etc.), date, page(s), volume-issue number(s), publisher, city and/or country where published.	<u> </u>
		Machine Translation, ed. Sergei Nirenberg, Chapter 2, 1987,	
2 703		"Analyzing Language In Restricted Domains", ed. Ralph Grishman, Preface, 1986, Assoc. Pub., Hillsdale, NJ.	
9 30 30		ECS Natural Language Translation Software (brochure), from Executive Communication Systems, Inc., Provo, UT, Dec. 90.	
RAD MIRHS		Dec. 90.	
		•	T
			l
Examine	r	Date	_

<sup>\*</sup>EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 2.0 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Assistant Commissioner for Patents, Washington, DC 20231.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Unique citation designation number. <sup>2</sup> Applicant is to place a check mark here if English language Translation is attached.